AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 88/2014 HATÁROZATA

(2014. május 16.)

az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

(1) A közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([1]) bele kell foglalni a megállapodásba.

(2) A nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól szóló, 2009. október 21-i 1072/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([2]) bele kell foglalni a megállapodásba.

(3) Az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2009. október 21-i 1073/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([3]) bele kell foglalni a megállapodásba.

(4) Az 1071/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 96/26/EK tanácsi irányelvet ([4]), amelyet ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.

(5) Az 1072/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 881/92/EGK tanácsi rendeletet ([5]) és 3118/93/EGK tanácsi rendeletet ([6]), valamint a 2006/94/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ([7]), amelyeket következésképpen el kell hagyni az EGT-megállapodásból.

(6) Az 1073/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezi az EGT-megállapodásba foglalt 684/92/EGK tanácsi rendeletet ([8]) és 12/98/EK tanácsi rendeletet ([9]), amelyeket ezért el kell hagyni az EGT-megállapodásból.

(7) Következésképpen az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A melléklet a 19. pontot (96/26/EK tanácsi irányelv) követően a következő ponttal egészül ki:

„19a. **32009 R 1071:** az Európai Parlament és Tanács 2009. október 21-i 1071/2009/EK rendelete a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.).

([1]) HL L 300., 2009.11.14., 51. o.
([2]) HL L 300., 2009.11.14., 72. o.
([3]) HL L 300., 2009.11.14., 88. o.
([4]) HL L 124., 1996.5.23., 1. o.
([5]) HL L 95., 1992.4.9., 1. o.
([6]) HL L 279., 1993.11.12., 1. o.
([7]) HL L 374., 2006.12.27., 5. o.
([8]) HL L 74., 1992.3.20., 1. o.
([9]) HL L 4., 1998.1.8., 10. o.

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) a 7. cikk (1) bekezdésében, az EFTA-államok vonatkozásában az »azokban a nemzeti valutákban, amelyek nem vesznek részt a gazdasági és monetáris unió harmadik szakaszában,« kifejezés helyére »az EFTA-államok nemzeti valutájában« kifejezés és »*az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett*« kifejezés helyére »a minden EFTA-államban hivatalosan közzétett« kifejezés kerül;

b) az EFTA-államok elismerik az uniós tagállamok által a rendelet 21. cikkével összhangban kiadott bizonyítványokat. Az ilyen elismerések céljából a rendelet III. mellékletében, a bizonyítványokra vonatkozó rendelkezésekben a »tagállam(ok)« kifejezés helyére »EU tagállam(ok), Izland, Liechtenstein és Norvégia« kerül;

c) a Közösség és a tagállamok elismerik az Izland, Liechtenstein és a Norvégia által, a melléklet 7. függelékében kiigazított rendeletnek megfelelően kiadott bizonyítványokat;

d) az Izland, Liechtenstein és Norvégia által kiadott bizonyítványoknak az e melléklet 7. függelékében csatolt mintának kell megfelelniük;

e) az I. mellékletben, a 85/368/EGK tanácsi határozat kifejezés helyébe az egész életen át tartó tanulás Európai Képesítési Keretrendszerének létrehozásáról szóló, 2008. április 23-i 2008/C 111/01 európai parlamenti és tanácsi ajánlás kifejezés lép.”

2. A 24e. pont (561/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) a következő szöveggel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

— **32009 R 1073:** az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1073/2009/EK rendelete (HL L 300., 2009.11.14., 88. o.)”.

3. A 25. pont után (2006/94/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) a következő pont kerül:

„25a. **32009 R 1072:** az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1072/2009/EK rendelete a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól (HL L 300., 2009.11.14., 72. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

»Egyik Szerződő Féltől harmadik országba és vissza történő fuvarozás esetén ez a rendelet nem alkalmazandó a be- vagy kirakodás szerinti Szerződő Fél területén végzett fuvarozásra a Szerződő Felek eltérő megállapodásának hiányában.«;

b) az 1. cikk (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

»Ez a rendelet nem érinti a (2) bekezdésben említett EFTA-államokból harmadik országba történő fuvarozásokra vonatkozó azon rendelkezéseket, amelyeket az EFTA-állam és az érintett harmadik országok által megkötött kétoldalú egyezményekben állapítottak meg, és amelyek vagy kétoldalú engedélyek, vagy liberalizációs rendelkezések alapján megengedik áru kirakodását vagy berakodását egy Szerződő Félnél olyan fuvarozó számára, amelynek székhelye nem annál a Szerződő Félnél van, feltéve, hogy megfelelnek a közösségi fuvarozók és az EFTA-államokbeli fuvarozók közötti hátrányos megkülönböztetés tilalmáról szóló alapelvnek.«;

c) az EFTA-államok elismerik az uniós tagállamok által e rendelettel összhangban kiadott közösségi engedélyeket és járművezetői igazolványokat. Az ilyen elismerések alkalmazása céljából, e rendelet II. mellékletének közösségi engedélyekről szóló, valamint e rendelet III. mellékletének a járművezetői igazolványról szóló Általános rendelkezéseiben, a »Közösség« kifejezés helyébe a »Közösség, és Izland, Liechtenstein és Norvégia« kifejezés és a »tagállamok« kifejezés helyébe az »EU-tagállam(ok) és/vagy Izland, Liechtenstein és Norvégia« kifejezés lép;

d) a Közösség és a tagállamok elismerik az EFTA-államok által, az e melléklet 2. függeléke II. és III. mellékletének b) részében kiigazított rendelettel összhangban kiadott közösségi engedélyeket és járművezetői igazolványokat;

e) az EFTA-államok által kiadott engedélyek és járművezetői igazolványok megfelelnek az e melléklet 2. függelékében megállapított mintáknak;

f) az 5. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és az 5. cikk (2) bekezdésében »a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv értelmében« és »a 2003/109/EK irányelv értelmében« szöveg nem alkalmazandó;

g) a 9. cikk (1) bekezdésének e) pontjának szövege helyébe a következő szöveg lép:

»héa (hozzáadottérték-adó) vagy a szállítási szolgáltatásokra vonatkozó forgalmi adó.«;

h) a 10. cikkben említett esetekben:

— az EFTA tagállamok vonatkozásában a »Bizottság« helyett az »EFTA Felügyeleti Hatóság« kifejezést és a »Tanács« helyett az »EFTA-államok Állandó Bizottság« kifejezést kell alkalmazni;

— ha a Bizottság védintézkedések elfogadására irányuló kérelmet kap egy EU tagállamtól vagy az EFTA Felügyeleti Hatóságtól, Izlandtól, Liechtensteintől vagy Norvégiától, az EGT Vegyes Bizottságot azonnal értesítik és ellátják minden lényeges információval.

Bármely Szerződő Fél kérelmére konzultációt tartanak az EGT Vegyes Bizottságban. Ilyen tanácskozásokat a védintézkedések meghosszabbítása esetén is lehet kérni.

Amint az Európai Bizottság vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság határozatot fogad el, azonnal értesíti a megtett intézkedésekről az EGT Vegyes Bizottságot.

Ha bármelyik Szerződő Fél úgy véli, hogy a védintézkedések a Szerződő Felek jogai és kötelezettségei egyensúlyának megbomlását eredményezné, a Megállapodás 114. cikkét kell alkalmazni értelemszerűen."

4. A 32. pontot (684/92/EGK tanácsi rendelet) követően a következő ponttal egészül ki:

„32 a. **32009 R 1073:** az Európai Parlament és a Tanács 2009. október 21-i 1073/2009/EK rendelete az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 300., 2009.11.14., 88. o.).

A rendelet rendelkezéseit e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal kell értelmezni:

a) az 1. cikk (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

»Amennyiben a fuvarozás valamelyik Szerződő Fél területéről harmadik országba és vissza történik, ez a rendelet nem alkalmazandó a szállításnak arra a részére, amely a beszállás vagy leszállás helye szerinti Szerződő Fél területén történik, amennyiben a Szerződő Felek nem állapodnak meg másként.«;

b) az 1. cikk (3) bekezdését nem kell alkalmazni;

c) az EFTA-államok elismerik az uniós tagállamok által e rendelettel összhangban kiadott közösségi engedélyeket. Az ilyen elismerések alkalmazásában a rendelet II. mellékletében, a közösségi engedélyekre vonatkozó rendelkezésekben a »tagállam(ok)« kifejezés helyére »uniós tagállam(ok), Izland, Liechtenstein és/vagy Norvégia« kerül;

d) a Közösség és a tagállamok elismerik az Izland, Liechtenstein és Norvégia által, a melléklet 4. függelékében kiigazított rendeletnek megfelelően kiadott dokumentumokat;

e) az Izland, Liechtenstein és Norvégia által kiadott bizonyítványoknak az e melléklet 4. függelékében csatolt mintának kell megfelelniük;

f) A 16. cikk (1) bekezdése e) pontjának szövege helyébe a következő szöveg lép:

»héa (hozzáadottérték-adó) vagy a szállítási szolgáltatásokra vonatkozó forgalmi adó.«"

5. A 19. pont (96/26/EK tanácsi irányelv), a 25. pont (2006/94/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv), a 26a. pont (881/92/EGK tanácsi rendelet), a 26c. pont (3118/93/EGK tanácsi rendelet), a 32. pont (684/92/EGK tanácsi rendelet) és a 33b. pont (12/98/EK tanácsi rendelet) szövegét el kell hagyni.

2. cikk

Az EGT-megállapodás XIII. mellékletének 2., 4. és 7. függeléke az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

3. cikk

Az 1071/2009/EK, az 1072/2009/EK és az 1073/2009/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

4. cikk

Ez a határozat 2014. május 17-én lép hatályba, feltéve, hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették (*).

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2014. május 16-án.

az EGT Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Gianluca GRIPPA

(*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.

MELLÉKLET

Az EGT-megállapodás XIII. mellékletének 2., 4. és 7. függeléke a következőképpen módosul:

1. A 2. függelék helyébe a következő szöveg lép:

„2. FÜGGELÉK

AZ EGT-MEGÁLLAPODÁS CÉLJAIRA KIIGAZÍTOTT 1072/2009/EK EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELET MELLÉKLETÉBEN MEGÁLLAPÍTOTT DOKUMENTUMOK

(lásd a Megállapodás XIII. melléklete 25. pontjának f) kiigazítását)

II. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

a)

(Pantone világoskék színű, DIN A4 formátumú cellulózpapír, legalább 100 g/m²)

(Az engedély első oldala)

(Az engedélyt kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

Az engedélyt kiadó állam megkülönböztető jelzése ([1])	Az illetékes hatóság vagy szerv megnevezése

ENGEDÉLY száma

vagy

HITELES MÁSOLAT száma

ellenszolgáltatás fejében végzett nemzetközi közúti árufuvarozás céljára

Ezen engedély jogosultja ([2]) .....

.....

.....

a nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól szóló, az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 2009. október 21-i 1072/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti, ellenszolgáltatás fejében végzett nemzetközi közúti árufuvarozás végzésére bármely útvonalon a Közösség, valamint Izland, Liechtenstein és Norvégia területén ([3]), ezen engedély általános feltételeivel összhangban.

Különleges megjegyzések:	
.....	
Az engedély .....-tól/-től	.....-ig érvényes
Kibocsátás helye .....,	és dátuma: .....
..... ([4])	

([1]) A megkülönböztető jelzések a következők: IS (Izland), (FL) Liechtenstein, (N) Norvégia.
([2]) A fuvarozó neve vagy cégneve és teljes címe.
([3]) A továbbiakban: »az EFTA-államok«.
([4]) Az illetékes kibocsátó hatóság vagy szerv aláírása és bélyegzője.

b)

(Az engedély második oldala)

(Az engedélyt kibocsátó tagállam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

Ezt az engedélyt az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 1072/2009/EK rendelet alapján állítják ki.

Az engedély a birtokosát feljogosítja ellenszolgáltatás fejében végzett nemzetközi közúti árufuvarozás végzésére bármely útvonalon a Közösség és az EFTA-államok területén, és adott esetben, az alábbiakban megállapított feltételekre is figyelemmel:

— amennyiben az indulás és az érkezés helye két különböző államban van, amelyek vagy uniós tagállamok vagy EFTA-államok, egy vagy több uniós tagállamon, EFTA-államon vagy harmadik országon keresztül történő tranzittal vagy anélkül,

— egy uniós tagállamból vagy EFTA-államból egy harmadik országba vagy vissza, egy vagy több uniós tagállamon, EFTA-államon vagy harmadik országon keresztül történő tranzittal, vagy anélkül,

— harmadik országok között, egy vagy több uniós tagállamon vagy EFTA-államon keresztül történő tranzittal,

valamint az ilyen fuvarozásokkal kapcsolatos üresen megtett utakra.

Egy uniós tagállamból vagy EFTA-államból harmadik országba vagy vissza történő fuvarozás esetén ez az engedély nem érvényes az uniós tagállamok vagy EFTA-államok területén végzett ki- és berakodásra.

Az engedély a birtokos nevére szól, és nem ruházható át.

Az engedélyt a kibocsátó EFTA-állam illetékes hatósága visszavonhatja, nevezetesen, ha a birtokos:

— nem teljesíti az engedélyhasználat összes feltételét,

— az engedély kibocsátásához vagy meghosszabbításához szükséges adatok tekintetében téves adatokat szolgáltatott.

Az engedély eredeti példányát a fuvarozási vállalkozásnál kell őrizni.

Az engedély hiteles másolatát a járművön kell tartani ([1]). Összekapcsolt járművek kombinációja esetén az engedély hiteles másolatát a gépjárművön kell tartani. Ez érvényes a járművek összekapcsolt kombinációjára abban az esetben is, ha a pótkocsi vagy nyerges pótkocsi nincs bejegyezve vagy feljogosítva a forgalomban való részvételre az engedély birtokosának a nevében, vagy ha egy uniós tagállamban vagy egy másik EFTA-államban van bejegyezve vagy feljogosítva a forgalomban való részvételre.

Az engedélyt az arra felhatalmazott hatósági személy felszólítására fel kell mutatni.

Az engedély birtokosának valamennyi uniós tagállam és EFTA-állam területén tiszteletben kell tartania az adott államban hatályos törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, különös tekintettel a fuvarozásra és a közlekedésre.

([1]) »Jármű«: egy EFTA-államban nyilvántartásba vett gépjármű, vagy járművek olyan összekapcsolt kombinációja, amelynek legalább a gépjármű részét egy EFTA-államban vették nyilvántartásba, és amely kizárólag árufuvarozásra szolgál.

III. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

a)

(Pantone rózsaszín színű, DIN A4 formátumú cellulózpapír, legalább 100 g/m²)

(Az igazolvány első oldala)

(Az igazolványt kibocsátó EFTA-állam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

Az igazolványt kiadó állam megkülönböztető jelzése ([1])	Az illetékes hatóság vagy szerv megnevezése

… sz. JÁRMŰVEZETŐI IGAZOLVÁNY

közösségi engedéllyel, illetve Izland, Liechtenstein vagy Norvégia által kibocsátott engedéllyel történő, ellenszolgáltatás fejében végzett közúti árufuvarozáshoz ([2])

(A nemzetközi közúti árufuvarozási piachoz való hozzáférés közös szabályairól szóló, 2009. október 21-i 1072/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet)

Ez az igazolvány igazolja, hogy a: által bemutatott iratok alapján

……

…… ([3])

az alábbi járművezető:

Családi és utónév: ……	
Születési hely és idő: ……	Állampolgárság: ……
A személyazonossági igazolvány típusa és száma: ……	
Kibocsátás dátuma: ……	Kibocsátás helye ……
Vezetői engedély száma: ……	
Kibocsátás dátuma: ……	Kibocsátás helye ……
Társadalombiztosítási szám: ……	

a következő EFTA-államban alkalmazott szabályok szerint, a járművezetők foglalkoztatási és szakképzési feltételeire vonatkozó EFTA-állami törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek és adott esetben a kollektív szerződéseknek megfelelően alkalmazzák azért, hogy ott közúti fuvarozást végezzen:

…… ([4])

Különleges megjegyzések: ……

……

Az igazolvány ……-tól/-től	……-ig érvényes
Kibocsátás helye ……	és dátuma: ……
…… ([5])	

([1]) A megkülönböztető jelzések a következők: IS (Izland), (FL) Liechtenstein, (N) Norvégia.
([2]) A továbbiakban: »az EFTA-államok«.
([3]) A fuvarozó neve vagy cégneve és teljes címe.
([4]) A fuvarozó székhelye szerinti állam neve.
([5]) Az illetékes kibocsátó hatóság vagy szerv aláírása és bélyegzője.

b)

(Az igazolvány második oldala)

(Az igazolványt kibocsátó EFTA-állam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

Ezt az igazolványt az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 1072/2009/EK rendelet alapján állítják ki.

Az igazolvány tanúsítja, hogy az abban megnevezett gépjárművezetőt az igazolványban szereplő EFTA-államban alkalmazott szabályok szerint, a foglalkoztatási és szakképzési feltételekre vonatkozó EFTA-állami törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseknek és adott esetben a kollektív szerződéseknek megfelelően alkalmazzák azért, hogy ott közúti árufuvarozást végezhessen.

A járművezetői igazolvány a fuvarozó tulajdona, aki akkor bocsátja az abban megjelölt járművezető rendelkezésére, amikor a járművezető a fuvarozó részére kiadott közösségi engedéllyel vagy egy EFTA-állam által kibocsátott engedéllyel, fuvarozást végezve vezet járművet ([1]). A járművezetői igazolvány másra nem ruházható át. A járművezetői igazolvány csak addig érvényes, amíg teljesülnek a kibocsátása alapjául szolgáló feltételek, és a fuvarozónak azonnal vissza kell adnia az igazolványt a kibocsátó hatóságoknak, amint a kibocsátás alapjául szolgáló feltételek nem teljesülnek.

A járművezetői igazolványt a kibocsátó EFTA-állam illetékes hatósága visszavonhatja, különösen akkor, ha a birtokos:

— nem teljesíti az igazolvány használatához szükséges valamennyi feltételt,

— az igazolvány kibocsátásakor vagy megújításakor téves információkat adott kért adatok tekintetében.

Az igazolvány egy hiteles másolatát a fuvarozó vállalkozásnál kell őrizni.

Az igazolvány eredeti példányát a járművön kell tartani és bármely ellenőrzésre felhatalmazott hivatalos személy felszólítására be kell mutatni.

([1]) »Jármű«: egy EFTA-államban nyilvántartásba vett gépjármű, vagy járművek olyan összekapcsolt kombinációja, amelynek legalább a gépjármű részét egy EFTA-államban vették nyilvántartásba, és amely kizárólag árufuvarozásra szolgál.”

2. A 4. függelék helyébe a következő szöveg lép:

„4. FÜGGELÉK

AZ EGT-MEGÁLLAPODÁS CÉLJAIRA KIIGAZÍTOTT 1073/2009/EK EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELET MELLÉKLETÉBEN MEGÁLLAPÍTOTT DOKUMENTUMOK

(lásd a Megállapodás XIII. melléklete 32. pontjának e) kiigazítását)

II. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

a)

(Pantone világoskék színű, DIN A4 formátumú cellulózpapír, legalább 100 g/m²)

(Az engedély első oldala)

(Az engedélyt kiadó EFTA-állam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

Az engedélyt kiadó állam megkülönböztető jelzése ([1])	Az illetékes hatóság vagy szerv megnevezése

ENGEDÉLY száma

vagy

HITELES MÁSOLAT száma

Ellenszolgáltatás fejében autóbusszal végzett nemzetközi személyszállításra

Ezen engedély jogosultja ([2]) .....

.....

.....

az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól szóló, az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 2009. október 21-i 1073/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben megállapított feltételekkel, valamint ezen engedély általános rendelkezéseinek megfelelően jogosult ellenszolgáltatás fejében nemzetközi közúti személyszállítást végezni a Közösség, valamint Izland, Liechtenstein és Norvégia területén ([3]).

Megjegyzések:	
.....	
Az engedély .....-tól/-től	.....-ig érvényes
Kibocsátás helye	és dátuma: .....
..... ([4])	

([1]) A megkülönböztető jelzések a következők: IS (Izland), (FL) Liechtenstein, (N) Norvégia.
([2]) A fuvarozó neve vagy cégneve és teljes címe.
([3]) A továbbiakban: »az EFTA-államok«.
([4]) Az engedélyt kiállító illetékes hatóság vagy szerv aláírása és bélyegzője.

b)

(Az engedély második oldala)

(Az engedélyt kiadó EFTA-állam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Ez az engedély az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 1073/2009/EK rendelet értelmében került kiadásra.

2. Ezt az engedélyt az ellenszolgáltatás fejében szállítási szolgáltatást végző fuvarozó letelepedési helye szerinti EFTA-állam illetékes hatósága adja ki azon fuvarozó részére, aki:

   a) a székhelye szerinti EFTA-államban autóbusszal végzett menetrend szerinti járatok, menetrend szerinti különcélú járatok és különjáratok üzemeltetésére jogosult;

   b) megfelel az EGT-megállapodás céljaira kiigazított közösségi szabályokkal összhangban meghatározott közúti személyszállítói foglalkozás folytatására vonatkozó feltételeknek a belföldi és nemzetközi személyszállítás terén;

   c) eleget tesz a közúti közlekedés biztonságára vonatkozó jogi követelményeknek a járművezetők és járművek tekintetében.

3. Ez az engedély lehetővé teszi az ellenszolgáltatás fejében autóbusszal végzett nemzetközi személyszállítás lebonyolítását a Közösség és az EFTA-államok területén található valamennyi közlekedési vonalon:

   a) amennyiben az indulás és az érkezés helye két különböző államban van, amelyek vagy uniós tagállamok, vagy EFTA-államok, egy vagy több uniós tagállamon, EFTA-államon vagy harmadik országon keresztül történő tranzittal vagy anélkül;

   b) amennyiben az indulás és az érkezés helye ugyanabban az uniós tagállamban vagy EFTA-államban van, de az utasok felvétele és leszállása egy másik uniós tagállamban vagy EFTA-államban vagy harmadik országban történik;

   c) valamelyik tagállamból vagy EFTA-államból egy harmadik országba és vissza, függetlenül attól, hogy áthalad-e a járat egy vagy több uniós tagállam vagy EFTA-állam, illetve harmadik országok területén;

   d) harmadik országok között, egy vagy több uniós tagállam vagy EFTA-állam területén áthaladó tranzittal;

   valamint az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 1073/2009/EK rendeletben megállapított feltételek szerint végzett szállítási tevékenységgel összefüggő üres járatokat.

   Egy uniós tagállamból vagy egy EFTA-államból egy harmadik országba és vissza folytatott szállítási tevékenység esetén, az engedély nem vonatkozik az utazásnak azon részére, amely az utasok felvétele vagy leszállása szerinti uniós tagállam vagy az EFTA-állam területére esik.

4. Az engedély személyre szóló és nem átruházható.

5. Az engedélyt a kiadó EFTA-állam illetékes hatóságai visszavonhatják, különösen akkor, ha a fuvarozó:

   a) már nem teljesíti a 1073/2009/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében megállapított feltételeket;

   b) az engedély kiállításához és meghosszabbításához szükséges adatokat tévesen közölte;

c) bármely uniós tagállamban vagy EFTA-államban súlyosan megsértette a közösségi közúti szállításra vonatkozó, az EGT-megállapodás céljaira kiigazított jogszabályokat, különös tekintettel a járművekre, valamint a járművezetők vezetési és pihenőidejére vonatkozó szabályokra, továbbá a 1073/2009/EK rendelet 5. cikke (1) bekezdésének ötödik albekezdésében említett párhuzamos vagy időszakos járatok engedély nélküli végzésére. A jogsértést elkövető fuvarozó letelepedési helye szerinti EFTA-állam illetékes hatóságai többek között visszavonhatják az engedélyt, vagy ideiglenesen, illetve véglegesen visszavonhatják az engedély egyik vagy összes hiteles másolatát.

A szankció mértékének megállapítása az engedély tulajdonosa által elkövetett jogsértés súlyosságának, valamint a nemzetközi járatok vonatkozásában az illető birtokában lévő hiteles másolatok teljes számának megfelelően történik.

6. Az engedély eredeti példányát a fuvarozó köteles megőrizni. Az engedély hiteles másolatait a nemzetközi szállítást végző járműveken kell tartani.

7. Ezt az engedélyt bármely ellenőrzésre jogosult személy felszólítására be kell mutatni.

8. Az engedély jogosultja köteles valamennyi uniós tagállam vagy EFTA-állam területén betartani az adott államban érvényes törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, különösen a szállítás és a közlekedés tekintetében.

9. »Menetrend szerinti járatok« azok a járatok, amelyeken az utasok szállítása meghatározott időközönként, meghatározott útvonalon, az utasokat előre meghatározott megállóhelyeken felvéve és kitéve történik, és amelyeket bárki igénybe vehet, adott esetben helyfoglalási kötelezettség mellett.

A járatok menetrend szerinti jellegét nem befolyásolja a járat működési feltételeinek kiigazítása.

A menetrend szerinti járatok engedélykötelesek.

A »menetrend szerinti különcélú járatok« olyan menetrend szerinti járatok – függetlenül azok szervezőjének személyétől –, amelyek meghatározott utascsoportok szállítását bonyolítják le más utasok kizárásával, meghatározott időközönként, meghatározott útvonalon úgy, hogy az utasok előre meghatározott megállóhelyeken szállnak fel és le.

A menetrend szerinti különcélú járatok közé a következők tartoznak:

a) a dolgozók otthonuk és munkahelyük közötti fuvarozása;

b) a tanulók és hallgatók otthonuk és oktatási intézményük közötti fuvarozása.

Az a tény, hogy egy különcélú járat az azt használók igényeihez igazodik, nem befolyásolhatja annak menetrend szerinti járatként történő besorolását.

A különcélú menetrend szerinti járatok nem engedélykötelesek, amennyiben azokat a szervező és a fuvarozó közötti szerződés szabályozza.

A párhuzamos vagy időszakos és a már meglévő menetrend szerinti járatokéval azonos utasokat kiszolgáló járatok megszervezése engedélyköteles.

A »különjáratok« olyan járatok, amelyek nem felelnek meg sem a menetrend szerinti járatok, sem a különcélú menetrend szerinti járatok meghatározásának, és amelyek fő jellemzője, hogy a megrendelő vagy maga a fuvarozó kezdeményezésére összeállított csoportokat szállítanak. A már meglévő menetrend szerinti járatokkal összevethető és azokéval azonos utasokat kiszolgáló párhuzamos vagy időszakos járatok megszervezése a 1073/2009/EK rendelet III. fejezetében megállapított eljárással összhangban engedélyköteles. Az a tény, hogy ezek a járatok bizonyos időközönként közlekednek, nem érinti különjáratokként történő besorolásukat.

A különjáratok nem engedélykötelesek.”

3. A 7. függelék helyébe a következő szöveg lép:

„7. FÜGGELÉK

AZ EGT-MEGÁLLAPODÁS CÉLJAIRA KIIGAZÍTOTT 1071/2009/EK EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELET MELLÉKLETÉBEN MEGÁLLAPÍTOTT DOKUMENTUMOK

(lásd a Megállapodás XIII. melléklete 19. pontjának d) kiigazítását)

III. MELLÉKLET

AZ EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

(Pantone világosbarna színű, DIN A4 formátumú cellulózpapír, legalább 100 g/m²)

(A bizonyítványt kiállító EFTA-állam hivatalos nyelvén/nyelvein, illetve egyik hivatalos nyelvén írott szöveg)

Az érintett tagállam megkülönböztető jelzése ([1])	A felhatalmazott hatóság vagy szerv megnevezése ([2])

KÖZÚTI ÁRUFUVAROZÁSI/SZEMÉLYSZÁLLÍTÁSI SZAKMAI ALKALMASSÁGOT IGAZOLÓ BIZONYÍTVÁNY ([3])

Bizonyítvány száma: .....

Mi, ...

ezennel igazoljuk, hogy ([4]) .....

aki ..... helységben ..... -án/-én született, ...

a közúti árufuvarozási/személyszállítási szakmai alkalmasság megszerzése érdekében sikeresen teljesítette a vizsgát (év: …; vizsga helye: …) ([5]) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról szóló, az EGT-megállapodás céljaira kiigazított 2009. október 21-i 1071/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ([6]) megfelelően.

Ez a bizonyítvány az 1071/2009/EK rendelet 21. cikkében említett szakmai alkalmasság kielégítő bizonyítéka.

Kibocsátás helye ....., dátuma: ..... ([7])

([1]) A megkülönböztető jelzések a következők: IS (Izland), (FL) Liechtenstein, (N) Norvégia.
([2]) Az egyes EFTA-államok által e célból előzetesen kijelölt hatóság vagy szerv, amely kiállítja ezt a bizonyítványt.
([3]) A nem kívánt rész törlendő.
([4]) Vezetéknév és utónév, születési hely és idő.
([5]) A vizsga azonosító adatai.
([6]) HL L 300., 2009.11.14., 51. o.